

ARLEUX

(NORD)



***Foire de
l'Ail
d'Arleux***



6, 7 et 8 Septembre 1969

ARLEUX

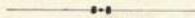
(NORD)



**FOIRE
DE L'AIL
D'ARLEUX**

6, 7 et 8 Septembre 1969

PROGRAMME



Viens tiot Batich', viens al' foire ed' l'ail
T'aras d' l'haleine, te s'ras ravigoté
Car ed' l'ail croyez-le bin mes gins
Ché l' brevet d'in bonn' sinté
Tous chés Docteurs, tous chés grinds professeurs
Vous r'commindront d' minger à tous vos r'pas
In têt' d'Ail dins tous vos ratas
l'Ail d'ARLEUX, y a rien d' mieux pour viv' vieux

CHANSON
DE LA FOIRE DE L'AIL

Air : « La Madelon »

**CAFÉ DE LA MAIRIE
ARLEUX**

**PING PONG
BILLARD**



Bières
SYLVER

Dimanche 7 Septembre

Salle des Variétés

GRAND BAIL

à 21 Heures *avec*

l'Orchestre

RAY LOMBRETTE



La Municipalité d'Arleux

et

Le Comité de l'Ail

ARLEUX, c'est l'étang privilégié où, au milieu d'une nature verdoyante et fleurie, il fait bon se reposer et se détendre, tout en taquinant le goujon.

Mais c'est aussi, depuis huit ans, la Foire aux senteurs provençales, où le premier dimanche de septembre les liens d'ails roux et dorés récoltés aux alentours et soigneusement fumés selon des méthodes ancestrales, s'évalent à toutes les portes et dans toutes les rues.

C'est enfin, le point de jonction du Canal du Nord et du Canal de la Sensée où les péniches, fanion de toutes nations claquant au vent, viennent déverser dans d'immenses silos, greniers à grains modernes, leur précieux chargement de céréales.



*Vous recherchez une solution
pour le chauffage de votre maison*

LE CHARBON

est le combustible qui vous apporte le maximum de garanties

- SÉCURITÉ
- CONFORT
- ECONOMIE
- AMBIANCE
- CHALEUR SAINE

avec

ANTHRACINE 20

Mini-Volume

SUPER CHALEUR

DEMANDEZ-LE A VOTRE MARCHAND DE CHARBON

gan

**Le Groupe des Assurances Nationales
vous offre
la SÉCURITÉ et la TRANQUILLITÉ**

Adressez-vous en toute confiance au Cabinet

André TERRACOL & Fils

Cies < L'AIGLE >

TOUTES ASSURANCES et CRÉDITS

58, rue Constant-Bertiaux

59 - SIN-LE-NOBLE

Tél. 88.63.16

expo-meuble

BRUNIAUX-CHARDIN

R. N. 17 AUBIGNY-au-BAC



PARKING 1000 VOITURES

1^{er} super Magasin du Nord

BRUNIAUX-CHARDIN

vend MOINS cher !

il vous en apporte la preuve :

Si dans un délai de 6 semaines après votre achat, vous trouvez le même mobilier à un prix inférieur, Bruniaux-Chardin s'engage à vous rembourser le **DOUBLE** de la **DIFFÉRENCE**.

DÈS AUJOURD'HUI

pensez au Crédit

dont vous aurez besoin **DEMAIN**

ADHÉREZ au

CRÉDIT MUTUEL

Si vous êtes exploitant agricole,

L'ENTRAIDE RURALE

ou si vous exercez une autre profession,

**LA CAISSE CENTRALE DE
CRÉDIT MUTUEL...**

vous offre :

le compte chèques

les dépôts à terme

les bons de caisse

le bon d'épargne

les comptes épargne :

3,50 % NET D'IMPOT

les Prêts : aux conditions les plus avantageuses

Renseignez-vous :

DOUAI : 50, Place du Barlet, Tél. 88.69.05

CAMBRAI : 29, Bd Vauban Tél. 81.44.18

14, Mail St-Martin, Tél. 81.56.26



APITALE de l'ail, ARLEUX, est aussi devenu un important carrefour céréaliier.

Situé en pleine région de production fortement excédentaire, au confluent du canal du Nord et de celui de la Sensée récemment porté au gabarit international, sur la voie ferrée Douai-Cambrai, desservi par un réseau routier qui offre toutes facilités d'accès, ARLEUX pouvait devenir dans la commercialisation des céréales un point stratégique de premier ordre.

L'U.G.C.A.F. et dix coopératives dont l'activité couvre six départements des Flandres à la Champagne se sont unies pour y construire un grand silo moderne d'une capacité de 700.000 quintaux.

Commencé en décembre 1966, le silo recevait ses premiers grains le 18 septembre 1967.

Au cours de la campagne 68-69, il a réceptionné 933.000 quintaux de blé et d'orge, qu'il oriente indifféremment vers l'intérieur, vers la C.E.E. ou vers les pays tiers par Dunkerque et par les grands ports Belge et Néerlandais.

Une extension en cours portera dans quelques semaines sa capacité à 880.000 quintaux.

Outil moderne entre les mains des coopératives et de leurs adhérents, le silo d'ARLEUX est appelé à rendre aux producteurs de céréales les plus grands services.

SCHLÜTER

de 45 à 180 cv

SUPER TRACTEURS

les plus puissants dans la classe



Concessionnaire

Léon DELOFFRE

O I S Y - L E - V E R G E R

ENTREPRISE DE BATIMENTS

CLOTURES

GARAGES

A. Halle - Droupsy

H A M E L

— Téléphone 1 —

LA SOUPE A L'AIL

que vous dégusterez gracieusement
au stand de

L'ELECTRICITÉ DE FRANCE

(STAND N° 1)

sera préparée grâce aux

PLANTEURS D'AIL D'ARLEUX

sur des

*Appareils Electriques
de cuisson*

Pour tous renseignements sur les appareils et les tarifs
Adressez-vous à

Electricité de France

DISTRICT DE MARQUION - HAVRINCOURT

54, Route Nationale — Tél. 44

SUBDIVISION DE DOUAI

2, Rue Marceline — Tél. 88.63.40

**La Reine de l'Ail recevra après
— son élection son poids d'ail —**

Quelque soit votre problème

LE CRÉDIT DU NORD

*La plus grande banque française
du commerce privé*

SOYEZ
BONS
POUR VOS ANIMAUX!

Nourrissez-les avec

HAMEZ

La Plus Forte Vente Régionale
d'Aliments Composés

WORMHOUDT – 59

Tél. 48 et 107

Dépositaire : **VANLICHTERVELDE, 59-GŒULZIN, Tél. 30**

LA SOUPE A L'AIL

que vous dégusterez gracieusement
au stand de

LA COMPAGNIE GÉNÉRALE DES GAZ LIQUÉFIÉS

(STAND N° 2)

sera préparée grâce aux

PLANTEURS D'AIL D'ARLEUX

sur des

**APPAREILS A GAZ
DE CUISSON**

mis gracieusement à la disposition du Comité
par **C.O.G.E.G.A.L.**

TOTALGAZ

COGEGAL

ARLEUX (Nord) - B.P. 7

Tél. 88.93.50

Centre d'emplissage et de distribution

Direction régionale

NORD et PAS-DE-CALAIS

SOMME - ARDENNES

BUTANE

PROPANE

TOTALGAZ

TOTALGAZ

Utilisations domestique et industrielle

ARBRES FRUITIERS

ENTREPRISE

FORESTIERS

et FORMATION DE JARDINS

ORNEMENTS et ROSIERS

PLANTATION DE PEUPLIERS



Emile VALIN

HORTICULTEUR

à **BRUNEMONT par ARLEUX** (Nord)

Contrôle Sanitaire des végétaux N° 291.59

FERNAND CIANI

PLATRERIE - CARRELAGE

et tous travaux de TRANSFORMATION



8, route d'Hamel

59 - ARLEUX

Téléphone 71

Recettes de soupes à l'ail



TOURAIN ARLEUSIEN pour 6 personnes

Eplucher une tête d'ail et faire blondir les gousses obtenues dans du beurre.

Ajouter une cuillerée à soupe de farine pour faire un roux blond.

Verser sur le tout de l'eau bouillante en quantité suffisante.

Saler, poivrer, faire cuire dans le potage bouillant du vermicelle fin. Lier avec un jaune d'œuf si l'on veut (le blanc sera jeté dans le potage cuit).



SOUPE A L'AIL A LA MODE D'ARLEUX pour 10 personnes

5 litres d'eau, 1 bol à déjeuner d'ails épluchés, 750 grammes de pommes de terre, 150 grammes de carottes râpées, 10 grammes de sel.

Après cuisson passer à la moulinette et ajouter du beurre ou crème à volonté.



SOUPE A L'AIL A LA MODE DE PROVENCE

Mettre dans une casserole 20 gousses d'ail, un ou deux clous de girofle, 4 feuilles de sauge, du sel et du poivre. Mouiller de 2 litres d'eau. Cuire pendant quinze ou dix minutes.

Verser, en passant avec pression, dans la soupière garnie de tranches de pain minces (préalablement saupoudrées de fromage et passées au four) arrosées de deux cuillerées d'huile.

Brasserie LA "NATIONALE"

SYLVER PILS — 1^{re} Blonde du Nord

SYLVER BRAU — le Porto des Bières

Société des Brasseries BOUCHART

Dépositaire : CHOTEAU-CAMPION à ARLEUX

CAFÉ - RESTAURANT

— **BRASSERIE** —

REPAS RAPIDE
SALLE POUR BANQUETS
ET REUNIONS

CARPENTIER - PINQUET

Route de Palluel
Face Marais d'Arleux

Pêche et Promenade
en barques

Pour le canton d'Arleux
VOTRE AUTO - ECOLE
à la campagne

LA SENSÉE

Rue de Cambrai, **CANTIN - Tél. 48**

Rue Fily, **ARLEUX - Tél. 9**

Avenue du Mar. Leclerc
DOUAI Tél. 88.91.34

Directeur : **MASIERO G.**
Moniteur diplômé

SCHNEIDER
RADIO
TÉLÉ

DENNETIÈRE

Dépannage
toutes Marques

32, rue de Béthune

DOUAI Tél. 88.94.35

SONORISATION



VIDANGES - CURAGES DE FOSSES D'AISANCES

PROGRAMME

Samedi 6

Au Stade Municipal à partir de 20 heures :

GRANDE FIÊTE

A partir de 19 heures :

Défilé des **MAJORETTES** de **CAMBRAI**

De 21 heures à 4 heures du matin :

GRAND BAL DE NUIT

avec l'Orchestre **Jacky NOGUEZ**

animateur **Hugues HOTIER**

et la participation de la cigarette "**LA FRANÇAISE**", la plus longue des brunes

Dimanche 7

FOIRE

LACHER DE PIGEONS - TIR A L'ARC

— **ATTRACTIONS FORAINES** —

BRADERIE MONSTRE dans les rues d'Arleux

EXPOSITION DE MATÉRIEL AGRICOLE

MARCHÉ AUX FLEURS

8 h. 30 : Réveil en Fanfare par le « **CLUB DES VINGT** »

Sur le car podium « **La Voix du Nord** » : Programme de Variétés

Lundi 8

JOURNÉE

A 15 heures :

GRANDS JEUX AGRICOLES

dotés de nombreux prix

E OFFICIEL

Septembre

IE DIE NUIT

A 24 heures :

ELECTION DE LA REINE DE L'AIL

LA REINE DE L'AIL recevra son poids d'ail
et les Vice-Reines de nombreux cadeaux
dont un livret de Caisse d'Epargne Postal

Septembre

A L'AIL

De 14 h. à 17 h. :

DÉFILÉ et BALLETS avec « LES PÈRES-LA-JOIE »

De 16 h. 30 à 21 h. 30, Sous le Chapiteau au Stade Municipal :

TAVERNE ARLEUSIENNE, ambiance 1900

avec 1) Orchestre Champêtre de 15 exécutants

2) Hugues HOTIER, animateur ventriloque, qui fera des
jeux avec le public.

A 21 heures, Salle des Variétés :

BAL DE L'AIL

Septembre

AGRICOLE

A 20 heures, sous l'immense chapiteau installé au Stade :

SENSATIONNEL

GALA DE

CATCH

PROFESSIONNEL

avec de GRANDES VEETTES INTERNATIONALES
et de la Télévision dont LE PETIT PRINCE

CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE DE L'ARRONDISSEMENT DE DOUAI

25, rue Saint-Thomas, DOUAI - C.C.P. LILLE 6705.85

- Livret ORDINAIRE** : Maximum des Dépôts : 15 000 F
Intérêt 4 % net de tous impôts
- Livret SUPPLEMENTAIRE** : Maximum des Dépôts : illimité
Intérêt 4 % avec option fiscale
- Livret EPARGNE-LOGEMENT** : Maximum des Dépôts : 40 000 F
Intérêt 4 % net de tous impôts
- Livret PORTEFEUILLE** : Actions S.I.C.A.V.

PLAN D'ÉPARGNE A LONG TERME

VERSEMENTS : en espèces, chèques bancaires et postaux,
coupons de rentes françaises et de titres assimilés.

REMBOURSEMENTS A VUE

Souscriptions Bons du Trésor ainsi qu'Emprunts d'État et titres assimilés :
SANS FRAIS

SUCCESSALES : Aniche, Orchies, Marchiennes, Somain, Flines, Arleux,
Raimbeaucourt, Lécuse, Ostricourt.

Alfred CIANI

Artisan

PLATRIER - CARRELEUR

et toutes

TRANSFORMATIONS INTÉRIEURES

DEVIS GRATUITS SUR DEMANDE

10, route d'Hamel

59 - ARLEUX

Téléphone 67



UNION des COOPÉRATEURS de SIN-LE-NOBLE

DISPOSE DE :

313 magasins dans la région

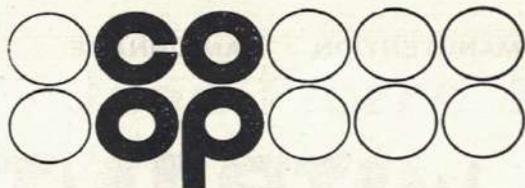
ainsi que 2 salles d'exposition de meubles
à SIN-LE-NOBLE, rue Paul-Foucaut
à BILLY-MONTIGNY, 30, route Nationale

PRIX

QUALITÉ

RISTOURNES

ŒUVRES SOCIALES



défend

TOUJOURS

votre pouvoir d'achat

Les magasins COOP
sont ouverts à tous les CONSOMMATEURS
même non COOPÉRATEURS



APCHICKS
FRANCE

POUSSINS
POULETTES
DEMARREES

la célèbre
pondeuse japonaise à
œufs colorés
1^{re} au concours mondial
de ponte
est un des produits de

L'ELEVAGE St-MARTIN

CANTIN

Téléphone : 18

REMISE DE 5 % PENDANT LA FOIRE DE L'AIL D'ARLEUX

ENTREPRISE
DE TERRASSEMENT
ET NIVELLEMENT

TRANSPORT - MANUTENTION - CAMIONNAGE

Robert WITRANT

32, Rue de la Gare, 32

SAINT-LAURENT-BLANGY (Pas-de-Calais)

R.C. Arras 13.624

Agréé S.N.C.F.

Tél. Arras 21.12.13

Pour tous vos achats scolaires :

CAHIERS - LIVRES - STYLOS

Voyez le NOUVEAU MAGASIN de la

LIBRAIRIE LAUVERJAT

39, Place d'Armes, D O U A I Tél. 88.81.03

FIDON André

Rue Léonie-Maïaux

D O U A I



Plomberie - Chauffage

Adduction d'eau

LIMOGES PUBLICITÉ

CRISTAUX-ORFÈVRERIE

Guy DANIS

Rue Paul-Bert

89 - SAINT-CLEMENT

R. C. 64 A 375

Jean-Pierre PAUTY

Vins Fins de la Gironde

33 - ARVEYRES

Dégustation gratuite de Vins de Bordeaux d'origine

Tous nos clients sont aimablement conviés
leurs amis aussi...

M. HERICOURT, représentant à ARLEUX

*Les Meilleurs Cars
aux Meilleurs Prix*

Autocars A. FOUACHE

Téléph. 9

62 - BREBIÈRES

ENTREPRISE DE PEINTURE
ET VITRERIE

COURTECUISSÉ Frères

1, rue de Douai ARLEUX-59

TRAVAUX EN TOUS GENRES
PAPIERS PEINTS

R. M. Douai 6466 Tél. 55

Radio - Télévision
CONTINENTAL EDISON

Raymond DELILLE

14, Rue V.-Hugo

59 - MONCHECOURT

ELECTRO MENAGER
Frigeco - Lincoln - Deville

E^{ts} Gaston CAUCHY & C^{ie}

TERRASSEMENTS - TRAVAUX PUBLICS
TRANSPORTS

ESTRÉES (Nord)

Tél. : 2

Garage du Centre

Paul DESBORDES

Agent Citroën

Autobianchi

Motoconfort

Vélocycles — Mobylettes

ARLEUX Tél. 36

PAJOT & FORGEOIS

95, rue de Douai

LILLE Tél. 53.97.47



Matériels jardinage

Espaces verts

Terrains de Sports

Entretien des sols

MOTOSTANDARD

BRIFFARD SLIMANI

CAFÉ - RESTAURANT

TAXI

Repas à toute heure

SON CADRE

SES PRIX

PARKING VOITURES

— Au Pont Marquet —

67, Rue du Bias

ARLEUX

ENTREPRISE

LEDUC & C^{ie}

TRAVAUX PUBLICS et PARTICULIERS

54-56, rue des Frères Bouhours **59-SOMAIN**

Etablissements M. CABOUR

Concessionnaires exclusifs CITROEN

Service AUTOBIANCHI

75, Rue de Paris - DOUAI

Tél. 88.75.66

Librairie Héroguez

5, Place Carnot, DOUAI

Tél. 88.75.15

Fournitures pour Ecoles, Lycées et Collèges

——— Stylos et compas en tous genres ———

DÉLICES VOLCANS TRANCHES - BOMBES GLACÉES

Pour vos **Fêtes, Banquets, Noces É T É** comme **H I V E R**

N'oubliez pas que les

Etablissements RUIZ

9, Rue du Quartier de Cavalerie, **CAMBRAI** - Tél. 81.33.49

sont à votre disposition pour toutes les

GLACES A EMPORTER

CASSADES - PARFAITS VACHERINS FRESCO

Monsieur et Madame

MASCLET

CAFÉ - P.M.U.

à ARLEUX

vous proposent
tout un choix de BIÈRES
SYLVER, MUNICH, GEUZE
etc...

POTTIER

**FOURRURES
CUIR ET DAIM**

DANS 2^{me} MAGASIN

" JOURS DE PLUIE "

IMPERS - HOMME - DAME

D O U A I

57, RUE SAINT-JACQUES

SOVAC

a toujours une solution de crédit

ARRAS Tél. 21.58.10

24, Boulevard de Strasbourg

CRÉDIT AUTOMOBILE
— ÉQUIPEMENT
— IMMOBILIER
— VOYAGE
— BAIL
EUROCARD

Succursale de LILLE : 34, Rue Grande Chaussée, Tél. 55.63.04

**Menuiserie Générale
du Bâtiment**

J. DROUPSY

9, Rue de Douai

ARLEUX

AUTO-ÉCOLE ROBERT

R. LORFANFANT

10, Rue Morel

D O U A I



Téléphone : 88.72.32



Technique et
Qualité

P. SOUMILLON

Opticien diplômé
12, rue des Minimes
DOUAI Tél. 88.98.24

BAJEUX Jean-Hubert

2 bis, rue de la Gare

ARLEUX

COUVERTURES TOUS GENRES

ZINGUERIE

Téléphone 58

La Laiterie RENEAU de QUINCY

est toujours à votre service,
pour les petits et pour les grands.

La Laiterie RENEAU

fabrique chaque jour et livre chaque jour
pour être présente dans toutes les bonnes
Maisons du NORD et du PAS-DE-CALAIS

LE LAIT RENEAU - FROMAGES FRAIS RENEAU - YAOURT RENEAU

C'est BON, c'est SAIN, c'est MEILLEUR, parce que c'est "TOUT FRAIS".

Matériaux { Sable de Rhin
Ciment
Spécial

Fabrique de Parpaings

Dépôt

M. CHOTEAU à PALLUEL

Bordinettes pour Allées
(P 1)

Pour le Marais, la rivière
différents modèles de

BARQUES

bois et polyester

Louis WATISSEE

62 - ECOURT-ST-QUENTIN

Téléph. 25

**MOBILIER SCOLAIRE
DE LA GRAVE**

15, rue Soufflot, PARIS-V^e

M^{me} Jean GRAS

Représentant

37, rue de Paris, DOUAI

**RADIO - TÉLÉVISION
ELECTRO - MÉNAGER**

André CORMORANT

Place de la Mairie

ARLEUX - Tél. : 86

Station Service **RADIOLA**

PATHÉ-MARCONI

Dépannage de toutes marques

Aliments pour tous animaux

HOLLANDA

*" La technique hollandaise
associée à la qualité "*



MAISERIES DU NORD

Tél. 55.80.91

55.89.08

Cies d'Assurances

« LA FRANCE »

fondées en 1837

Incendies-Accidents-Vie

Michel CARRE

65, Bd Paul-Phalempin

DOUAI Tél. 88.68.17

(reçoit le matin)

**MOISSONNAGE BATTAGE
BATTAGE A POSTE FIXE
ARRACHAGE DE BETTERAVES
SEMIS DE PRECISION**

ENTREPRISE

Léopold DELILLE VALIN

à FECHAIN

Tél. 14

Se chauffer en fumant
l'Ail, c'est bien
Mais fumer étant chauffé
par

MARITAN

... C'EST MIEUX !!!

Chauffage Central - Sanitaire

1, Place du Maréchal Leclerc

DOUAI

— DEVIS GRATUITS —

**ELECTRO - MENAGER
RADIO - T.V.
CHAUFFAGE
ELECTRICITÉ**

Agréé par les
Charbonnages et Electricité
de France

PERUS Maurice

BUGNICOURT Tél 4

Stand sur la Foire

Ets FIDON
et
SÉNÉCHAL

Entreprise Générale de
Bâtiment et Travaux Publics
Béton armé

MENUISERIE et CHARPENTE
Traitement industriel des bois
de Construction

SIEGE SOCIAL :
34, Rue des Foulons
DOUAI Tél. 88.69.31

TOUTES BICYCLETTES s'achètent chez

DHENIN

Rue Fily

ARLEUX

Agent de cycles

F. DELCROIX
Saint-Amand-les-Eaux

avec les aliments
DUQUESNE-PURINA
je ponds des bénéfiques



REUSSITE DE
VOTRE
ELEVAGE
PONTE RECORD
ŒUFS
PLUS GROS

L'organisation
Duquesne Purina est
à votre service
demandez nos
programmes d'élevage
et notre documentation
gratuite à
votre dépositaire :

MOULIN D'ARLEUX Tél. 43

LE VOLET du NORD
 TOUTES LES FERMETURES.
 USINE. RAISMES B.P. 37.

 Ets. DAMEZ
 TEL. 46.90.43.
 BUREAUX 25^{Ter} RUE CORBEAU. RAISMES.

VOLETS ROULANTS

BOIS
 PLASTIQUE
 ACIER

Seul Fabricant à garantir 15 ans l'assemblage des volets

- PORTES DE GARAGE Moderne, Rustique (tous modèles)
- STORES VENITIENS LUXAFLEX
- VOLPLASTIC (le volet d'extérieur en matière plastique)
- STORES TOILE - CLOISONS EXTENSIBLES

RÉPARATIONS
 ENTRETIEN
 DEVIS GRATUIT

Stands FOIRE DOUAI

Catalogue gratuit sur simple demande

«EXCELSIOR»

SES BIÈRES DE LUXE

Brasserie CHOTEAU-CAMPION

Dépositaire : CHOTEAU-CAMPION à ARLEUX

Fournitures pour Automobiles

S A I D E I D

Société Anonyme des Etablissements DELCROIX

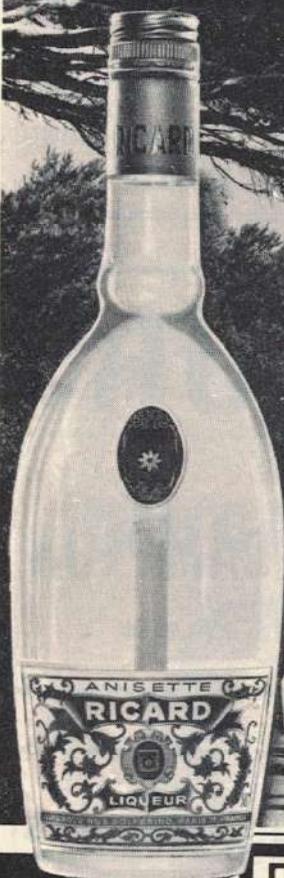
Capital 240.000 F

30, Rue de Cambrai

DOUAI - Tél. 88.65.01

R. C. Douai 69 B 1

RETROUVEZ
ENTRE AMIS, TOUTE
LA DOUCEUR DE VIVRE
A BENDOR (VAR)...



Anisette

vue du charmant
port provençal de
l'île de Bendor

RICARD

Concessionnaire :

M. Edouard FINET - ARLEUX



RENAULT 88

**La fierté
de votre exploitation**

CAFÉ - HOTEL - RESTAURANT

" AU BON COIN "



Cuisine Soignée

ARLEUX - 59

1, Rue Fily

Sur la route de votre santé, ARLEUX et son canton à quelques kilomètres du Bassin Minier et de l'agglomération Lilloise vous offrent l'AIL au pouvoir merveilleux et aux vertus multiples, le CALME REPOSANT des Marais de la Sensée et de leur campagne verdoyante.

Le Conseil Municipal, le Comité de la Foire et tous les habitants vous remercient de votre aimable visite et vous donnent rendez-vous le 6 Septembre 1970.



Le « BOL SOUVENIR » de la FOIRE à l'AIL a été réalisé par les Faïenceries du Moulin des Loups d'ORCHIES.

Il est à la disposition des visiteurs aux stands de la Compagnie Générale des Gaz Liquéfiés (COGEGAL) et de l'Electricité de France.

INSTALLÉ DANS LE CANTON D'ARLEUX

LE CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES de DOUAI-CANTIN

reçoit les jeunes hommes âgés d'au moins 17 ans, désireux de faire l'apprentissage de l'une des spécialités ci-après :

- | | |
|---|--|
| — BATIMENT : | — Electricité de Bâtiment |
| — Briquetage
(maçonnerie ordinaire) | — Chauffage Central
(monteurs en) |
| — Maçonnerie moderne | |
| — Peinture-Vitrierie | — MÉTAUX |
| — Menuiserie de Bâtiment | — Ajustage-Mécanique |
| — Plomberie Sanitaire | — Soudage Arc |
| — Plomberie-Zinguerie | — Ajustage-Électricité
(électro-mécaniciens) |
| — Charpente Bois | |

Les stages sont d'une durée de 27 à 40 semaines suivant les spécialités avec un horaire hebdomadaire de 43 heures réparties du lundi matin au vendredi soir.

Pendant la durée de leur formation, les stagiaires perçoivent une indemnité qui est actuellement de 3 francs de l'heure avec éventuellement les abattements d'âge légalement en vigueur ; suivant leurs activités professionnelles antérieures à l'admission au Centre, la plupart d'entre-eux peuvent également bénéficier d'allocations complémentaires versées par l'A.S.S.E.D.I.C., le F.A.S.A.S.A. (agriculteurs) ou le Fonds National de l'Emploi.

Ils sont indemnisés d'une partie de leurs déplacements, bénéficient de tous les avantages sociaux : congés payés, sécurité sociale, allocations familiales pour les chargés de famille, etc... et obtiennent une importante prime d'outillage à leur sortie du Centre.

Les stagiaires domiciliés dans des localités éloignées et ne pouvant rentrer chaque soir à leur domicile ont la possibilité de loger et de prendre leurs repas au Centre pour un prix de pension très réduit ; les autres sont nourris le midi.

Le déplacement entre la Gare de DOUAI et le Centre de CANTIN est assuré par un service d'autocars particuliers.



Pour entrer au Centre, les candidats doivent se faire inscrire aux BUREAUX de MAIN-D'ŒUVRE - Agences Locales de l'Emploi - de leur lieu de résidence, soit pour la région :

- **DOUAI, 55, Boulevard Paul Hayez**
- **SOMAIN, Place Jean-Jaurès**
- **HENIN-LIETARD, 5, Rue C. Willefert**
- **LENS, 7, Rue de la Paix**

où ils seront ensuite convoqués pour subir un petit examen en vue de connaître leurs aptitudes pour l'apprentissage de la profession choisie ainsi qu'une visite médicale.



Il existe également des sections de « Préformation » réservées aux jeunes GARÇONS (au Centre de CANTIN) et FILLES (à l'annexe de DOUAI-ESPLANADE) âgés de 16 à 18 ans, en vue de les préparer soit à une formation professionnelle normale, soit à un placement direct en entreprise.

Toutes informations sur ces sections sont données dans les BUREAUX de MAIN-D'ŒUVRE.



Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à Monsieur le Directeur du Centre de F.P.A., Route Nationale à CANTIN (Nord), Tél. 20.

Au service

*de l'AGRICULTURE
et du MONDE RURAL*

CAISSE RÉGIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE MUTUEL DU NORD

7, rue de Tenremonde - LILLE - Tél. 57.30.60

60 Bureaux Permanents

80 Bureaux Périodiques dans le Département

BUREAUX :

ANICHE : 7, Place Jean-Jaurès - Tél. 343

ARLEUX : 34, rue Fily - Tél. 54

BOUCHAIN : Place de l'Esplanade - Tél. 96

DOUAI : 6 bis, rue de la Croix-d'Or - Tél. 88.88.05

ORCHIES : 1, Place Gambetta - Tél. 212

SOMAIN : 11, rue Vaillant-Couturier - Tél. 228



- Comptes à vue. - Relevé de compte à chaque opération
- Comptes sur livrets
- Comptes Epargne Logement
- Domiciliation gratuite des effets commerciaux, des quittances de gaz, d'électricité, de téléphone, de radio et télévision.
- Conservation gratuite de toute valeurs mobilières (détachements de coupons, surveillance des tirages, remboursements, souscriptions, etc...)
- Opérations de Bourse aux moindres frais.
- Délivrance et achat de devises. Travellers-chèques.



POUR VOTRE EPARGNE :

BONS de la C.N.C.A. : 5 à 7 %